

---

---

**Documentation technique de produits —  
Exigences pour la conception et le dessin  
assistés par ordinateur — Vocabulaire**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

*Technical product documentation — Requirements for computer-aided  
design and draughting — Vocabulary*

[ISO/TR 10623:1991](https://standards.iso.org/iso-tr/10623-1991)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>



## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales, mais, exceptionnellement, un comité technique peut proposer la publication d'un rapport technique de l'un des types suivants:

- type 1, lorsque, en dépit de maints efforts, l'accord requis ne peut être réalisé en faveur de la publication d'une Norme internationale;
- type 2, lorsque le sujet en question est encore en cours de développement technique ou lorsque, pour toute autre raison, la possibilité d'un accord pour la publication d'une Norme internationale peut être envisagée pour l'avenir mais pas dans l'immédiat;
- type 3, lorsqu'un comité technique a réuni des données de nature différente de celles qui sont normalement publiées comme Normes internationales (ceci pouvant comprendre des informations sur l'état de la technique, par exemple).

Les rapports techniques des types 1 et 2 font l'objet d'un nouvel examen trois ans au plus tard après leur publication afin de décider éventuellement de leur transformation en Normes internationales. Les rapports techniques du type 3 ne doivent pas nécessairement être révisés avant que les données fournies ne soient plus jugées valables ou utiles.

L'ISO/TR 10623, rapport technique du type 3, a été élaboré par le comité technique ISO/TC 10, *Dessins techniques, définition des produits et documentation y relative*, sous-comité SC 1, *Conventions générales*.

L'annexe A du présent Rapport technique est donnée uniquement à titre d'information.

© ISO 1991

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse  
Version française tirée en 1992

Imprimé en Suisse

## Introduction

Ce vocabulaire traite des termes les plus importants nécessaires au développement d'une base solide pour la terminologie utilisée dans l'industrie de la CAO, explique les termes utiles dans des secteurs spécialisés dans divers domaines techniques, et identifie les termes essentiels qui doivent être utilisés par des usagers non spécialistes communiquant avec des spécialistes de la conception assistée par ordinateur et techniques associées.

Il est sous entendu que les termes utilisés dans le vocabulaire représentent les termes génériques de CAO et non tous les termes concernés. Ce vocabulaire a été élaboré à partir d'un certain nombre de Normes ISO existantes et de normes nationales. Lorsque cela s'est avéré nécessaire la référence à la norme particulière a été incluse dans la définition du mot.

[ISO/TR 10623:1991](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

Page blanche

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO/TR 10623:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

# Documentation technique de produits — Exigences pour la conception et le dessin assistés par ordinateur — Vocabulaire

## 1 Domaine d'application

Ce vocabulaire a pour objectif de faciliter la communication dans la technologie de la conception assistée par ordinateur (CAO). Il présente les termes et les définitions de concepts sélectionnés relatifs au domaine du traitement des données et de la CAO et identifie les relations entre les éléments.

Ce vocabulaire traite des principaux champs de la technique de conception assistée par ordinateur pour la représentation de l'information de dessin technique. Cela inclut les principaux traitements et types d'équipement utilisés, la représentation, l'organisation et la présentation des données, la programmation et le fonctionnement des ordinateurs, les dispositifs d'entrée/sortie et les équipements périphériques ainsi que les termes décrivant les applications particulières de CAO et les outils.

Les termes tels que CAO, EAO, PAO, DAO n'ont pas été définis compte tenu de leur définition spécifique dans les diverses disciplines techniques. En conclusion, les termes peuvent être considérés comme significatifs de l'"utilisation des ordinateurs", respectivement, dans les disciplines de conception, d'ingénierie, de production ou de dessin.

## 2 Définitions

(Origines, si elles existent sont données entre parenthèses après la définition).

### 2.1 Algorithme

Ensemble fini de règles déterminées servant à résoudre un problème.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.05.05)

## 2.2 Alphabet

Jeu de caractères respectant un ordre convenu.

NOTE : cette définition s'applique aussi aux alphabets de langages naturels constitués de lettres avec ou sans signes diacritiques.

(ISO 2382-4:1987, terme 04.03.03)

## 2.3 Code alphabétique (numérique) (alphanumérique) (binaire)

Code dont les codets sont formés à partir d'un jeu de caractères alphabétique (numérique) (alphanumérique) (binaire).

(ISO 2382-4:1987, terme 04.02.06)

## 2.4 Logiciel(programme d'application)

Logiciel programme spécifique à la résolution d'un problème d'application.

(ISO/CEI 2382-1:–, terme 01.09.03)

PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

## 2.5 Phase d'approbation

Phase au cours de laquelle les documents contenant les données de conception sont vérifiés et approuvés formellement. Des marquages et des preuves visibles de cette approbation doivent être apposés sur le document original.

## 2.6 ASCII (abréviation)

(Code américain normalisé pour l'échange d'information).

## 2.7 Langage d'assemblage

Langage de programmation permettant de disposer d'instructions-machine sous forme symbolique.

NOTE : un langage d'assemblage peut également comprendre des macro-instructions.

(ISO/CEI 2382-7:1989, terme 07.01.09)

## 2.8 Attribut

Propriété d'une entité et qui porte un nom.

(ISO/CEI 2382-17:-, terme 17.02.10)

## 2.9 Automatique (adjectif)

Qualifie un processus ou un appareil qui, dans des conditions déterminées, fonctionne ou se déroule sans intervention humaine.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.01.07)

## 2.10 Automatisation

Transformation d'un processus ou d'un appareil en vue de le rendre automatique ou résultat de cette transformation.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.01.09)

## 2.11 Autorisation

Le droit d'un utilisateur d'entrer (lire, modifier, insérer, supprimer) certaines données.

## 2.12 CAO (abréviation)

Conception Assistée par Ordinateur

Ensemble des activités de conception, y compris dessins et illustrations, qui utilisent des systèmes informatiques pour assurer des fonctions telles que la conception ou l'amélioration d'une pièce ou d'un produit.

NOTE : la CAO et la FAO sont généralement regroupées sous la désignation CFAO.

(ISO/CEI 2382-24:-, terme 24.01.04)

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO/TR 10623:1991

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10623-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

### 2.13 DAO (abréviation)

Dessin Assisté par Ordinateur

Ensemble des méthodes et techniques utilisant des logiciels et des matériels graphiques pour dessiner et illustrer.

(ISO/CEI 2382-24:-, terme 24.01.04)

### 2.14 IAO (abréviation)

Ingénierie Assisté par Ordinateur

Analyse d'un projet pour vérifier l'absence d'erreurs fondamentales et pour optimiser la faisabilité, les performances ou les coûts de fabrication, au moyen de systèmes informatiques.

NOTE : les informations de la base de données CFAO du projet sont utilisées pour analyser les caractéristiques fonctionnelles du produit ou de la pièce projetée, ou pour simuler leurs performances dans diverses conditions.

(standards.iteh.ai)

(ISO/CEI 2382-24:-, terme 24.01.03)

[ISO/TR 10623:1991](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

### 2.15 FAO (abréviation)

Fabrication Assistée par Ordinateur

Processus de production dans lequel on utilise des systèmes informatiques pour la conduite et le contrôle de la fabrication.

NOTE : la CAO et la FAO sont généralement regroupées sous la désignation CFAO.

(ISO/CEI 2382-24:-, terme 24.01.07)

### 2.16 CLAO (abréviation)

Conception de Logiciel Assistée par ordinateur

### 2.17 Unité Centrale (UC) (abréviation)

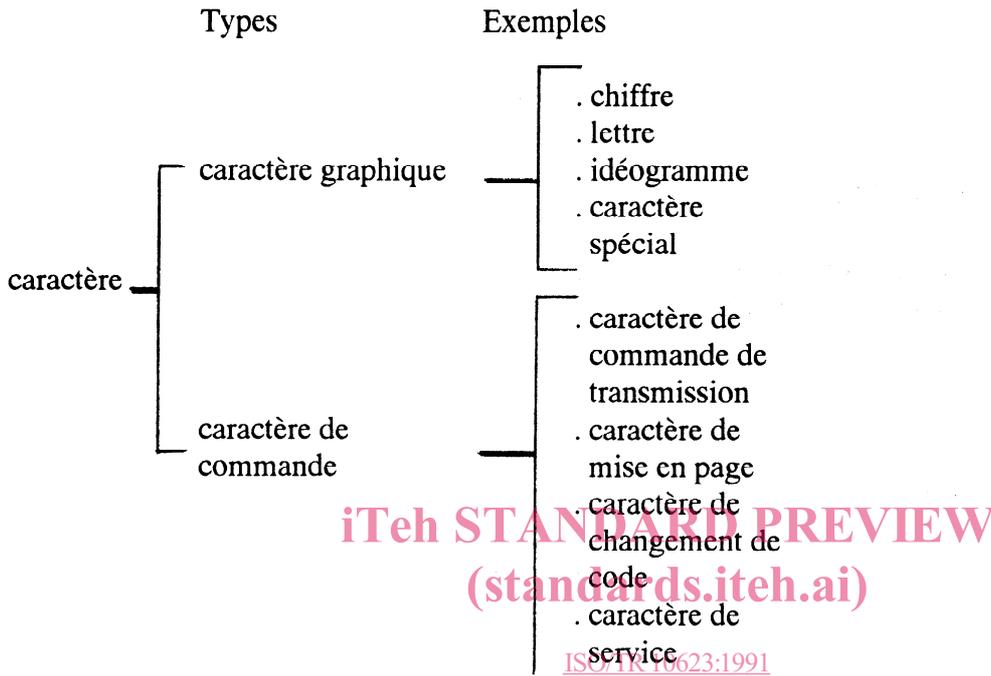
Unité fonctionnelle constituée au moins d'un processus et des mémoires internes.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.03.01)

## 2.18 Caractère

Élément d'un ensemble employé pour constituer, représenter ou gérer des données.

NOTE : les caractères peuvent être classés comme suit :



<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

(ISO 2382-4:1987, terme 04.01.01)

## 2.19 PIO (abréviation)

Production Intégrée par Ordinateur

Production dont toutes les activités sont intégrées par un système informatisé de planification, de gestion et de commande.

NOTE : la PIO comprend les techniques de CAO, de planification assistée par ordinateur, de FAO, d'assurance qualité assistée par ordinateur et de PPS ainsi que le partage des informations entre elles.

(ISO/CEI 2382-24:–, terme 24.01.02)

## 2.20 Code

Ensemble de règles établissant une correspondance entre les éléments d'un premier ensemble et ceux d'un second ensemble.

NOTE 1 : les éléments peuvent être des caractères ou des chaînes de caractères.

NOTE 2 : le premier ensemble est le jeu codé et le second est le jeu de codets.

NOTE 3 : un codet peut correspondre à plusieurs éléments du jeu codé, mais l'inverse n'est pas vrai.

(ISO 2382-4:1987, terme 04.02.01)

## 2.21 COM (abréviation)

Composition en sortie d'Ordinateur sur Microformes

Technique permettant la conversion et l'enregistrement direct sur microformes, de données produites par un ordinateur.

(ISO 2382-13:1984, terme 13.06.02)

## 2.22 Sécurité des communications

Sécurité physique et vérification du protocole de transfert des données au cours de la transmission de l'information.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[ISO/TR 10623:1991](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991)

## 2.23 Compiler

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

Traduire tout ou partie d'un programme écrit en langage évolué en un programme d'ordinateur exprimé en langage intermédiaire, en langage d'assemblage ou en langage-machine.

(ISO/CEI 2382-7:1989, terme 07.03.03)

## 2.24 Ordinateur

Unité fonctionnelle programmable qui est capable d'effectuer des calculs importants, comportant de nombreuses opérations arithmétiques ou des opérations logiques, sans intervention humaine en cours d'exécution.

NOTE 1 : dans le processus d'information le terme ordinateur décrit habituellement un calculateur numérique.

NOTE 2 : un ordinateur peut se composer d'une seule ou de plusieurs unités interconnectées.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.03.03)

## 2.25 Infographie

Ensemble de techniques et méthodes permettant de faire correspondre des données à leur représentation affichée et inversement, au moyen d'ordinateurs.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.06.07)

## 2.26 Programme (d'ordinateur)

Unité syntaxique se conformant aux règles d'un langage de programmation déterminé, et composée des déclarations et instructions nécessaires à l'exécution d'une fonction ou d'une tâche ou à la résolution d'un problème

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.05.01)

## 2.27 Copyright ("Droit de reproduction")

Droit exclusif, accordé par la loi pour une durée déterminée, de publier, reproduire ou vendre les droits sur les données ou les produits dérivés.

iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

## 2.28 UC (abréviation)

Unité Centrale (voir 2.17)

## 2.29 Donnée

Une représentation réinterprétable d'une information dans une forme conventionnelle convenant à la communication, interprétation ou au traitement.

NOTE : les opérations sur les données peuvent être effectuées par un opérateur ou par des moyens automatiques.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.01.02)

## 2.30 Banque de données

Ensemble de données relatif à un domaine défini des connaissances et organisé pour être offert aux consultations d'utilisateurs.

(ISO 2382-4:1987, terme 04.07.14)

### 2.31 Base de données

Structure de données permettant de recevoir, de stocker et de fournir à la demande des données à de multiples utilisateurs indépendants.

(ISO 2382-4:1987, terme 04.07.15)

### 2.32 Système de gestion de base de données

Système construit autour d'un ordinateur et permettant de définir, créer, manipuler, réguler, gérer et utiliser des bases de données.

NOTE : le logiciel d'utilisation d'une base de données peut faire partie du système de gestion de base de données ou peut être un système indépendant.

(ISO/CEI 2382-1:–, terme 01.08.05)

### 2.33 Support de données Support d'information

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Objet dans lequel ou sur lequel il est possible d'enregistrer des données à partir desquelles elles peuvent être extraites.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

(ISO/CEI 2382-1:–, terme 01.01.48)

### 2.34 Traitement des données Traitement automatisé des données

Déroulement systématique d'opérations sur des données.

Exemples : opérations arithmétiques ou logiques sur les données, fusion ou triage de données, assemblage ou compilation de programmes.

NOTE : le terme traitement des données ne peut pas être utilisé comme synonyme de traitement de l'information.

(ISO/CEI 2382-1:–, terme 01.01.03)

### 2.34.1 Sécurité du système de traitement des données Sécurité du système informatique

Ensemble de mesures techniques et administratives appliquées à un système de traitement de données pour protéger le matériel, le logiciel et les données contre toute modification, destruction ou divulgation par accident ou malveillance.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.01.41)

### 2.35 Transfert de données

Déplacement de données à partir d'un ordinateur vers un autre dans une forme ordonnée.

2.36 (laissé en blanc volontairement)

### 2.37 Phase de développement

Moment où est réalisée la conception réelle du produit et où sont apportées des améliorations.

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1eff24dc-061c-4efd-a369-8b7629aa6d66/iso-tr-10623-1991>

### 2.38 Numérique

Qualifie des données composées de chiffres.

(ISO/CEI 2382-1:-, terme 01.02.04)

### 2.39 Digitalisation

Saisir la nature physique d'une donnée en utilisant un programme d'ordinateur et représenter cette donnée sous une forme alphanumérique.

### 2.40 Chiffrer Numériser

Exprimer ou représenter sous forme numérique des données qui ne sont pas des données discrètes.

Exemple : déduire une représentation numérique de la valeur d'une grandeur physique à partir d'une représentation analogique de cette valeur.

(ISO 2382-5:1989, terme 05.01.15)